

オンライン参加OK / You can participate online

がいこくじん

せんもんそうだんかい







外国人のための専門相談会

Specialist Consultation Meeting for the Benefit of Foreign Nationals

ざいりゅうし かく ほうりつ かん こま せんもん か むりょう そうだん
在留資格や法律に関する困りごとを専門家に無料で相談できます。

Free consultation with specialists for problems related to residence status, legal matters, etc.

こんな相談ができます Consultation topic examples

	<p>ざいりゅうし かく 在留資格 Residence Status</p>		<p>いさんそうぞく 遺産相続 Inheritance</p>
	<p>けっこん り こん 結婚・離婚 Marriage/Divorce</p>		<p>ろうどうもんだい 労働問題 Labor Problems</p>
	<p>しょうひしゃもんだい 消費者問題 Consumer Problems</p>		<p>こうつうじこ ばいしょう 交通事故の賠償 Damage Compensation After Traffic Accidents</p>

にち じ
日時
Date and Time

ねん がつ にち ど
2024年2月17日(土) 10:00~16:00
February 17th(Saturday)

ちず
地図 MAP

ば しょ
場所
Venue

あきた けんこくさいこうりゅうきょうかい
秋田県国際交流協会
Akita International Association



もうしこみ ほう ぼう たい おう げん こ
申込方法・対応言語など
Application Process and available language

にほんご えいご かんこくご ちゅうごくご
日本語、英語、韓国語、中国語、タガログ語、ベトナム語
で相談できます。

そうだんりょう つうやくりょう むりょう
相談料・通訳料は無料です。※60分まで相談できます。

よ やく ほうほう めん
(予約の方法はうら面をみてください)

You can consult in Japanese, English, Korean, Chinese, Tagalog and Vietnamese.

Consultation and interpretation are free of charge. (You can consult for up to 60 minutes)

(Reservation instructions can be found on the back side of this flyer)

協力:秋田弁護士会、秋田県行政書士会

主催:秋田県外国人相談センター(秋田県国際交流協会(AIA))

TEL 018-884-7050 (月~金 9:00~17:45)

E-mail soudan21@aiahome.or.jp



外国人のための専門相談会

弁護士や行政書士に無料で相談することができます。秘密は守ります。

【相談時間】60分

【申し込み】相談したい方は、下の①～⑥までの内容をメールに書いて、soudan21@aiahome.or.jpまで送ってください。

右のQRコードからも申し込むことができます。申し込み締め切りは、2024年2月10日(土)です。

①氏名 ②住んでいる市町村 ③相談したい内容 ④通訳を希望する場合の通訳言語 ⑤電話番号 ⑥E-mailアドレス



Specialist Consultation Meeting for the Benefit of Foreign Nationals

You can consult with specialists, such as lawyers or administrative scriveners, free of charge.

We will protect your confidentiality.

【Consultation Time】60 minutes

【Application Process】If you want a consultation, write the information for 1-6 below into an email, and send it to soudan21@aiahome.or.jp. You can also apply by using the QR Code on the right.

The deadline for applications is Saturday, February 10, 2024.

1. Name 2. Municipality where you live 3. What you wish to consult about

4. The required language if you wish for an interpreter 5. Phone number 6. Email address



免费外国人法律专家咨询会

可免费向律师及行政书士进行咨询。严格保密。

【咨询时间】60分钟

【申请】需要咨询的各位，请填写下面①～⑥项，[并发邮件至soudan21@aiahome.or.jp](mailto:soudan21@aiahome.or.jp)。

也可扫右边二维码申请。申请截止日期是2024年2月10日(星期六)。

①姓名 ②所属市町村 ③咨询内容 ④需翻译时的语种 ⑤电话 ⑥电子邮箱



외국인을 위한 전문 상담회

변호사나 행정서사에게 무료로 상담할 수 있습니다. 비밀은 지킵니다. 【상담시간】60분

【신청】상담을 원하시는 분은, 밑의 ①～⑥의 내용을 메일에 적어, soudan21@aiahome.or.jp으로 보내주시기 바랍니다.

오른쪽의 QR코드로 신청하실 수 있습니다. 신청마감일은 2024년 2월 10일 토요일입니다.

①이름 ②살고있는 시초순 ③상담하고 싶은 내용 ④통역을 희망하는 경우의 통역언어 ⑤전화번호 ⑥E-mail어дрес



Propesyonal na konsultasyon para sa mga dayuhan

Maari kayong kumunsulta sa isang abodado o administratibong scrivener / tagasulat.

Itatago namin ang inyong sikreto.

【Oras ng konsultasyon】60 minuto

【Aplikasyon】Para sa nais na kumunsulta, isulat ang impormasyong hinihingi sa ibaba ① - ⑥, at isumite sa email add. na soudan21@aiahome.or.jp. Pwede ring mag-apply sa pamamagitan ng QR code na nasa kanan.

Ang dealine sa aplikasyon ay sa Pebrero 10, 2024 (Sabado).

①Pangalan ②Munisipyo kung saan ka nakatira ③Bagay na nais ikonsulta

④Wika ng interpretasyon kung nais ninyo ng tagasalin/interpreter ⑤Telepono ⑥E-mail address



Hội chuyên môn tư vấn cho người nước ngoài

Có thể trao đổi miễn phí với luật sư hay nhân viên hành chính. Chúng tôi sẽ giữ bí mật cho bạn. 【Thời gian trao đổi】60 phút

【Đăng ký】Người muốn trao đổi thì xin vui lòng viết mail với nội dung từ 1 đến 6 rồi gửi đến soudan21@aiahome.or.jp.

Mọi người cũng có thể đăng ký bằng cách quét mã QR bên phải. Hạn đăng kí vào thứ Bảy ngày 10 tháng 2 năm 2024.

①Họ tên ②Nơi sống ③Nội dung muốn trao đổi

④Ngôn ngữ thông dịch trong trường hợp muốn có thông dịch viên ⑤Số điện thoại ⑥Địa chỉ mail

